



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.5/2007/10
5 juillet 2007

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail chargé d'examiner les tendances
et l'économie des transports

Vingtième session
Genève, 13-14 septembre 2007
Point 10 de l'ordre du jour provisoire

**SYSTÈME EUROPÉEN COHÉRENT D'INFRASTRUCTURES
DE TRANSPORT INTERNATIONAL**

Développement d'infrastructures de transport international

Note du secrétariat

1. Le Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports et le Comité des transports intérieurs, lors de leurs sixième et cinquante-sixième sessions, respectivement, ont examiné le point suivant: «Méthode que pourrait utiliser la Commission économique pour l'Europe pour établir un système européen cohérent d'infrastructures de transport international» (TRANS/WP.5/12, par. 45 à 47 et ECE/TRANS/103, par. 47 à 49). En raison de la nécessité d'assurer une plus grande cohérence entre les divers réseaux internationaux de transports – routier, ferroviaire, combiné et fluvial – établis par l'Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC), l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR), l'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN) et l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC) et, compte tenu des travaux effectués dans le cadre des projets TEM et TER, le Comité a approuvé la décision du Groupe de travail de produire chaque année un document indiquant les modifications apportées à ces réseaux ainsi que l'état d'avancement des différents projets.

2. Conformément aux décisions précédemment mentionnées, le Groupe de travail a décidé, à ses sessions suivantes, de produire tous les deux ans un document sur un système européen cohérent d'infrastructures de transport international afin de poursuivre les discussions sur l'amélioration de la cohérence entre réseaux d'infrastructures de transport. Sur la base de la décision prise par le Groupe de travail à sa quinzième session (TRANS/WP.5/32, par. 44 et 45), le secrétariat a établi une note dans laquelle il présente une liste actualisée des dernières modifications apportées aux réseaux de transport AGR, AGN, AGC et AGTC, approuvées par le Groupe de travail des transports routiers (SC.1), le Groupe de travail des transports par chemin de fer (SC.2), le Groupe de travail des transports par voie navigable (SC.3) et le Groupe de travail du transport modal et de la logistique (WP.24) à leurs dernières sessions, ainsi que les faits récents se rapportant aux projets TEM et TER.

1. MODIFICATIONS APPORTÉES AUX RÉSEAUX DE TRANSPORT DE L'AGC, DE L'AGTC, DE L'AGN ET DE L'AGR

1.1 Accord européen sur les grandes lignes internationales de chemin de fer (AGC)

À ses cinquante-huitième session (27-29 octobre 2004), cinquante-neuvième session (10 janvier 2006), et soixantième session (15 novembre 2006), le Groupe de travail des transports par chemin de fer (SC.2) a approuvé les versions mises à jour de l'annexe I de l'AGC, telles qu'elles figurent dans les documents TRANS/SC.2/2004/10 Add.1, TRANS/SC.2/2005/9, et ECE/TRANS/SC.2/2006/5, respectivement.

Amendements à l'annexe I de l'AGC proposés par l'Allemagne et adoptés à la cinquante-huitième session du Groupe de travail des transports par chemin de fer:

**E 43 Köln – Limburg – Frankfurt (Main) – Heidelberg – Stuttgart – Ulm - Augsburg
Mannheim
München – Freilassing (- Salzburg).**

Amendements à l'annexe I de l'AGC proposés par la Hongrie et adoptés à la cinquante-neuvième session du Groupe de travail des transports par chemin de fer:

**E 63 Žilina – Leopoldov - Bratislava (- Vienna - Sopron).
Galanta**

E 631 Sopron – Szombathely - Nagykanizsa.

Amendements à l'annexe I de l'AGC proposés par la Lettonie et adoptés à la soixantième session du Groupe de travail des transports par chemin de fer:

E - 75 Warszawa-Bialystok-Sokółka-Suwalki-Trakiszki-Mockava-Šeštokai-Kaunas-Šiauliai-Šarkiai-Meitene-Jelgava- Rīga-Lugaži-(Valga).

E - 75 (Šarkiai)-Meitene-Jelgava-Rīga-Lugaži-(Valga).

1.2 Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC)

Le 7 avril 2005, les amendements ci-après aux annexes I et II de l'Accord AGTC sont entrés en vigueur. Ces amendements: a) prolongent la ligne de chemin de fer C-E 20 jusqu'à Nakhodka Vostochnaya (avec des embranchements vers la Mongolie, la Chine et la République populaire démocratique de Corée) et la ligne ferroviaire C-E 30 jusqu'au Kazakhstan; b) modifient le tracé des lignes de chemin de fer C-E 24 et C-E 50 pour les mettre en conformité avec le réseau AGC; et c) ajoutent un certain nombre d'autres grandes lignes de transport combiné sur le territoire de la Fédération de Russie (TRANS/WP.24/103/Corr.1).

Le 20 mai 2006, toute une série d'amendements aux annexes I et II de l'Accord AGTC visant à mettre à jour et à compléter le réseau AGTC sont entrés en vigueur. Ces amendements: a) ont supprimé tous les renvois, lignes de chemin de fer, terminaux et points de franchissement des frontières correspondant à la Yougoslavie et ont établi un nouveau système de numérotation

des pays parties à l'Accord AGTC; b) ont introduit des modifications concernant les lignes de chemin de fer, les terminaux, les gares frontalières, les liaisons/ports de navires transbordeurs et les points de changement d'écartement des voies dans les pays suivants: Allemagne, Autriche, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Hongrie, Iran (République islamique d'), Lituanie, Moldova, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Serbie-et-Monténégro, Turquie et Ukraine (TRANS/WP.24/2005/6).

Le Groupe de travail du transport intermodal et de la logistique (WP.24) demande actuellement aux pays concernés leur avis sur l'introduction de lignes de transport combiné supplémentaires et d'installations connexes en vue d'étendre le réseau de l'AGTC aux États baltes, à l'Asie centrale et au Caucase afin d'aligner, dans la mesure du possible, le réseau de l'AGTC sur les lignes de chemin de fer importantes relevant de l'Accord AGC. Cette tâche devrait être menée à bien avant la fin de 2007.

1.3 Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN)

Les Parties contractantes à l'Accord AGN ont adopté plusieurs amendements à l'Accord et à ses annexes lors de la quarante-neuvième session du Groupe de travail des transports par voie navigable (SC.3) en octobre 2005 (TRANS/SC.3/168/Add.1).

Les amendements proposés ont été communiqués par le Secrétaire général de l'ONU à toutes les Parties contractantes pour acceptation et sont entrés en vigueur en novembre 2006 (amendements aux annexes I, II et III) et en juin 2007 (amendements à l'Accord). Une version récapitulative non officielle du texte de l'Accord comprenant l'Accord proprement dit ainsi que les amendements et les corrections qui y ont été apportés et qui sont entrés en vigueur aux dates indiquées plus haut peut être consultée sur le site suivant: <http://www.unece.org/trans/conventn/agn.pdf>.

1.4 Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR)

I. À sa quatre-vingt-dix-huitième session (2004), le Groupe de travail des transports routiers (SC.1) a adopté les amendements suivants à l'annexe I de l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR).

A. Routes principales

1) Orientation ouest-est

a) Routes repères

E 40: la ville de **Leninogorsk** change de nom et devient **Ridder** (Kazakhstan).

Nouvelle désignation générale:

E 40 Calais - Oostende - Gent - Bruxelles - Liège - Aachen - Köln - Olpe - Giessen - Bad Hersfeld - Herleshausen - Eisenach - Erfurt - Gera - Chemnitz - Dresden - Görlitz - Legnica - Wrocław - Opole - Gliwice - Kraków - Przemyśl - Lvov - Rovno - Zhitomir - Kiev - Kharkov - Rostov-ná-Donu - Lougansk - Volgograd - Astrakhan - Atyrau -

Beineu - Kungrad - Nukus - Dasshaus - Buchara - Nawoy - Samarkand - Dihzak - Tashkent - Shymkent - Zhambyl - Bishkek - Almaty - Sary-Ozek - Taldy-Kurgan - Ucharal - Taskesken - Ayaguz - Georgiyevka - Ust-Kamenogorsk - **Ridder**.

Sur la **E 60**, après Constanta (Roumanie) ajouter **Agigea** comme ville repère.

Nouvelle désignation générale:

E 60 Brest - Nantes - Tours - Orléans - Courtenay - Beaune - Besançon - Belfort - Mulhouse - Basel - Zürich - Winterthur - St. Gallen - St. Margrethen - Lauterach - Feldkirch - Imst - Innsbruck - Wörgl - Rosenheim - Salzburg - Linz - Wien - Nickelsdorf - Mosonmagyaróvár - Győr - Budapest - Püspökladány - Oradea - Cluj Napoca - Turda - Tîrgu-Mureş - Braşov - Ploieşti - Bucureşti - Urziceni - Slobozia - Hârşova - Constanţa - **Agigea** ... Poti - Samtredia - Khashuri - Tbilisi - Gandja - Evlak - Baku ... Turkmenbashi - Gyzylarbat - Ashgabat - Tedjen - Mary - Chardzhu - Alat - Buchara - Karshi - Guzai - Sherobod - Termis - Dushanbe - Jirgatal - Sary Tash - Irkeshtam.

b) Routes intermédiaires

E 38: prolongement de **Kyzylorda** à **Shymkent** (Kazakhstan).

Nouvelle désignation générale:

E 38 Glukhov - Kursk - Voronezh - Saratov - Uralsk - Aktobe - Karabutak - Aralsk - Novokazalinsk - Kyzylorda - **Shymkent**.

Sur la **E 68**, ajouter les villes repères suivantes: **Ilia**, **Sebeş**, **Veştem** et **Făgăraş** (Roumanie).

Nouvelle désignation générale:

E 68 Szeged - Arad - **Ilia** - Deva - **Sebeş** - Sibiu - **Veştem** - **Făgăraş** - Braşov.

2) Orientation nord-sud

a) Routes repères

E 85: ajouter les villes repères suivantes: **Tişiţa** et **Săbăoani** (Roumanie).

Nouvelle désignation générale:

E 85 Klaipėda - Kaunas - Vilnius - Lida - Slonim - Kobrin - Luck - Černovcy - Siret - Suceava - **Săbăoani** - Roman - Bačau - Mărăşeşti - **Tişiţa** - Buzău - Urziceni - Bucureşti - Giurgiu - Ruse - Bjala - Veliko Tarnovo - Stara Zagora - Haskovo - Svilengrad - Ormenio - Kastanies - Didymoteicho - Alexandroupoli.

b) Routes intermédiaires

E 81: prolongement de **București** à **Constanța** (Roumanie).

Nouvelle désignation générale:

E 81 Mukacevo - Halmeu - Satu Mare - Zalău - Cluj Napoca - Turda - Sebeș - Sibiu - Pitești - București - **Lehliu - Fetești - Cernavodă - Constanța**.

Nouvelle route E entre **Şanlıurfa** (Turquie) et **Sadarak** (Azerbaïdjan), en connexion avec les routes E 90 et E 002.

Désignation générale:

E 99 **Şanlıurfa - Diyarbakir - Bitlis - Doğubeyazit - Iğdir - Dilucu - Sadarak**.

B. Routes d'embranchement, de rocade ou de liaison

Nouvelle route E entre **Tallinn** et **Luhamaa** (Estonie), en connexion avec les routes E 20, E 67 et E 77.

Désignation générale:

E 263 Tallinn - Tartu - Luhamaa.

E 441: prolongement de Plauen à **Hof** (Allemagne).

Nouvelle désignation générale:

E 441 Chemnitz - Plauen - **Hof**.

Nouvelle route E entre **Ploiești** et **Buzău** (Roumanie), en connexion avec les routes E 60 et E 05.

Désignation générale:

E 577 Ploiești - Buzău.

E 675: suppression de la section **Constanța - Agigea** (Roumanie).

Nouvelle désignation générale:

E 675 **Agigea** - Negru Vodă/Kardam.

E 581: remplacer **Mărășești** par **Tișița** (Roumanie).

Nouvelle désignation générale:

E 581 **Tișița** - Tecuci - Albița - Leucheni - Kishinev - Odessa.

E 583: remplacer **Roman** par **Săbăoani** (Roumanie).

Nouvelle désignation générale:

E 583 **Săbăoani** - Iași - Sculeni - Beltzy - Mohelerpodolsc - Vinnitza - Zhitomir.

E 673: remplacer **Deva** par **Ilia** (Roumanie).

Nouvelle désignation générale:

E 673 Lugoj - **Ilia**.

E 691: prolongement de **Vale** (Géorgie) à **Horasan** (Turquie) en connexion avec la route E 80.

Nouvelle désignation générale:

E 691 Ashtarak - Gumri - Ashotsk - Vale - **Turkgözü** - **Posof** - **Kars** - **Horasan**.

E 002: prolongement de **Mehgri** (Arménie) à **Sadarak** (Azerbaïdjan).

Nouvelle désignation générale:

E 002 Alyat - Saatli - Mehgri - **Ordubad** - **Djulfa** - **Nakhchivan** - **Sadarak**.

II. À sa quatre-vingt-dix-neuvième session (2005), le Groupe de travail des transports routiers (SC.1) a adopté les amendements ci-après à l'annexe I de l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR).

A. Principales routes

1) Orientation ouest-est

b) Routes intermédiaires

- Réinsérer la route **E 88** d'Ankara à Refahiye (Turquie), en connexion avec les routes E 80, E 89 et E 90.

Désignation générale:

E 88 **Ankara** - **Yozgat** - **Sivas** - **Refahiye**.

- Réinsérer la route E 96 d'Izmir à Sivrihisar (Turquie), en connexion avec les routes E 87 et E 90.

Désignation générale:

E 96 **Izmir** - **Uşak** - **Afyon** - **Sivrihisar**.

2) Orientation nord-sud

a) Routes repères

Prolonger la E 45 de Göteborg à Karesuando (Suède).

Nouvelle désignation générale:

E 45 **Karesuando** - **Gällivare** - **Storuman** - **Östersund** - **Mora** - **Grums** - **Trollhättan** - Göteborg ... Frederikshavn - Aalborg - Århus - Vejle - Kolding - Frøslev - Flensburg - Hamburg - Hannover - Göttingen - Kassel - Fulda - Würzburg - Nürnberg - München - Rosenheim - Wörgl - Innsbruck - Brenner-Pass/Passo del Brennero - Fortezza - Bolzano

- Trento - Verona - Modena - Bologna - Cesena - Perugia - Fiano (Roma) - S. Cesareo (Roma) - Napoli - Salerno - Sicignano - Cosenza - Villa S. Giovanni ... Messina - Catània - Siracusa - Gela.

b) Routes intermédiaires

E 87: en Bulgarie, remplacer «Sozopol - Primorsko - Tcarevo» par «**Marinka - Zvezdec**».

Nouvelle désignation générale:

E 87 Odessa - Izmail - Reni - Galati - Tulcea - Constanta - Varna - Burgas - **Marinka - Zvezdec** - Malko Tarnovo - Dereköy - Kirklareli - Babaeski - Havza - Keşan - Gelibolu - Eceabat ... Çanakkale - Ayvalik - Izmir - Selçuk - Aydın - Denizli - Acipayam - Korkuteli – Antalya.

- Réinsérer la route **E 97** de Trabzon à Aşkale (Turquie), en connexion avec les routes E 70 et E 80.

Désignation générale:

E 97 Trabzon - Gümüşhane – Aşkale.

B. Routes d'embranchement, de rocade ou de liaison

- **Nouvelle route E 881** de Izmit à Ceşme (Turquie), en connexion avec les routes E 80, E 90, E 87 et E 96.

Désignation générale:

E 881 Izmit - Bursa - Balıkesir - Manisa - Izmir - Ceşme.

III. À sa centième session (2006), le Groupe de travail des transports routiers (SC.1) a adopté les amendements suivants à l'annexe I de l'Accord européen sur les grandes routes de trafic international (AGR):

Routes d'embranchement, de rocade ou de liaison

- **Nouvelle route E 264** de Jõhvi (Estonie) à Incukalns (Lettonie).

Désignation générale:

E-264 Jõhvi – Tartu – Valga – Valka – Valmiera – Incukalns.

La version récapitulative la plus récente de l'AGR été publiée en 2002. Une nouvelle version récapitulative sera disponible avant la fin de 2007.

2. PROJETS TEM ET TER

2.1 Projet d'autoroute transeuropéenne Nord-Sud (TEM)

Depuis 2004, les modifications suivantes du réseau TEM ont été approuvées en Bulgarie et en Roumanie par le Comité directeur du projet TER:

La section Craiova - Calafat (RO) - Vidin (BG) - Sofia (289 km) a été ajoutée au réseau;

La section Vestem - Fagaras (62 km) (Roumanie) a été ajoutée au réseau.

Du fait que, dans l'intervalle, on a ouvert à la circulation de nouvelles sections d'autoroutes et créé de nouvelles roades sur les corridors TEM, la longueur totale du réseau TEM au 1^{er} janvier 2007 atteignait 24 047 km, dont 10 113 d'autoroutes à deux chaussées séparées et 3 558 km à chaussée unique en service, soit 44,8 % de la longueur totale. Par ailleurs, 1 046 km d'autoroutes à deux chaussées séparées et 124 km d'autoroutes à chaussée unique étaient en construction à cette date.

2.2 Projet de chemin de fer transeuropéen (TER)

Aucune modification n'a été apportée au réseau TER depuis le dernier rapport.
